

## Gesuche um Erteilung von Arbeitszeitbewilligungen

---

### Nachtarbeit (Art. 17 ArG)

- Fraisa AG, 4512 Bellach  
Fräserfabrikation  
bis 72 M oder F  
1. Januar 2001 bis 3. Januar 2004 (Erneuerung/Änderung)
- Fraisa AG, 4436 Oberdorf  
Gewindebohrer-Fertigung  
bis 24 M oder F  
1. Januar 2001 bis 3. Januar 2004 (Erneuerung/Änderung)
- FL Metalltechnik AG, 3455 Grünen  
Galvanik und Stanzerei  
bis 18 M, bis 12 F  
19. März 2001 bis 17. August 2002 (Änderung)
- Eskamend AG, 4011 Basel  
Kontakt- & Anlaufstelle BL, Binningerstrasse 4  
bis 4 M oder F  
4. Juni 2001 bis 8. Juni 2002
- Stöcklin Logistik AG, 4143 Dornach  
Fördermittel- & Behälterbau, Laserschneid-Anlagen, Schweisroboter und  
Nebenprozesse in Aesch BL  
bis 90 M  
7. Mai 2001 bis 26. Juli 2003 (Änderung)
- Kromer Print AG, 5600 Lenzburg  
Druckerei  
bis 6 M  
29. Januar 2001 bis 26. Juli 2003 (Erneuerung/Änderung)
- Trüb AG Aarau, 5001 Aarau  
Druckerei, Ausrüsterei, Personalisierung  
bis 30 M oder F  
12. März 2001 bis 26. Juli 2003 (Änderung)
- Swisscom AG, 3050 Bern  
Chauffeurdienste  
1 M oder F  
1. Januar 2001 bis 5. Januar 2002
- Duralloy AG, 4624 Härkingen  
Produktion  
bis 10 M  
5. März 2001 bis 9. März 2002

- Createch AG, 4900 Langenthal  
Produktion  
6 M  
1. Januar 2001 bis 5. Januar 2002
- Fatzer AG Drahtseilfabrik, 8590 Romanshorn  
Drahtseil- und Netzfabrikation  
bis 18 M oder F  
7. Mai 2001 bis 8. Mai 2004 (Erneuerung/Änderung)
- W.E. Gilomen & Cie. Hyga-Wattfabrik, 2543 Lengnau b. Biel  
Produktion im Werk Rüti bei Büren  
bis 4 M oder F  
1. Januar 2001 bis 5. Januar 2002
- Fiege Goth AG, 4142 Münchenstein  
Logistikzentrum Güterumschlag  
bis 7 M  
5. März 2001 bis 9. März 2002
- Viaca AG, 6232 Geuensee  
Produktion und Spedition  
bis 20 M oder F  
4. Juni 2001 bis 8. Juni 2002
- Knobel AG, Lichttechnische Komponenten, 8755 Ennenda  
Fabrikation  
bis 45 M oder F  
25. Juni 2001 bis 28. Juni 2003
- Poly-Plastic AG Einsiedeln, 8840 Einsiedeln  
Thermoplastspritzguss und Well-Pack AG  
bis 21 M  
4. Juni 2001 bis 5. Juni 2004 (Erneuerung/Änderung)
- Ringier Print Adligenswil AG, 6002 Luzern  
Weiterverarbeitung im Betrieb Adligenswil Spedition (Voll-, Teilzeit) Ram-  
penche, Transport Rampendisponent  
bis 136 M  
3. September 2001 bis 8. September 2002
- Ringier Print Adligenswil AG, 6002 Luzern  
Weiterverarbeitung im Betrieb Adligenswil Handplatz (Teilzeit/Aushilfen)  
bis 30 F  
3. September 2001 bis 8. September 2002
- Blutspendedienst SRK Bern AG, 3001 Bern  
Zellprodukte inkl. Annahme und Auslieferung  
bis 24 M oder F  
13. August 2001 bis 14. August 2004 (Erneuerung/Änderung)

- Blutspendedienst SRK Bern AG, 3001 Bern  
Telephonzentrale, Verkauf  
1 M oder F  
13. August 2001 bis 18. August 2002 (Erneuerung)
- Ascom AG, 3000 Bern, 14  
Service Center Information Technology, Region Bern sowie Hombrechtikon, Mägenwil, Solothurn  
bis 15 M oder F  
1. Januar 2001 bis 5. Januar 2002
- Brugg Kabel AG, 5200 Brugg  
Glasfaserkabel-Produktion in Birr  
bis 18 M  
8. Januar 2001 bis 10. Januar 2004 (Erneuerung)

### **Sonntagsarbeit** (Art. 19 ArG)

- Fraisa AG, 4512 Bellach  
Fräserfabrikation  
bis 8 M oder F  
1. Januar 2001 bis 3. Januar 2004 (Erneuerung/Änderung)
- Fraisa AG, 4436 Oberdorf  
Gewindebohrer-Fertigung  
bis 4 M oder F  
1. Januar 2001 bis 3. Januar 2004 (Erneuerung/Änderung)
- Eskamend AG, 4011 Basel  
Kontakt- & Anlaufstelle BL, Binningerstrasse 4  
bis 4 M oder F  
4. Juni 2001 bis 8. Juni 2002
- Tiscali DataCom AG, 4051 Basel  
Internet Business Center, Basel  
bis 4 M oder F  
1. Januar 2001 bis 5. Januar 2002
- Ringier Print Adligenswil AG, 6002 Luzern  
Weiterverarbeitung im Betrieb Adligenswil Spedition (Voll-, Teilzeit) Rampenchef, Transport Rampendisponent  
bis 136 M  
3. September 2001 bis 8. September 2002
- Ringier Print Adligenswil AG, 6002 Luzern  
Weiterverarbeitung im Betrieb Adligenswil Handplatz (Teilzeit/Aushilfen)  
bis 30 F  
3. September 2001 bis 8. September 2002

- Blutspendedienst SRK Bern AG, 3001 Bern  
Telephonzentrale, Verkauf  
bis 2 M oder F  
13. August 2001 bis 18. August 2002 (Erneuerung)

### **Ununterbrochener Betrieb** (Art. 24 ArG)

- Knobel AG, Lichttechnische Komponenten, 8755 Ennenda  
Fabrikation  
bis 45 M oder F  
25. Juni 2001 bis 28. Juni 2003
- Ringier Print Adligenswil AG, 6002 Luzern  
Druck, Weiterverarbeitung (Teamleiter/Maschinenführer), Support im Werk  
Adligenswil  
bis 101 M, bis 80 F  
3. September 2001 bis 8. September 2002
- Brugg Kabel AG, 5200 Brugg  
Glasfaserkabel- Produktion und metallische Seile in Birr  
bis 32 M  
7. Januar 2001 bis 11. Januar 2004 (Erneuerung)

(M = Männer, F = Frauen, J = Jugendliche)

### *Rechtsmittel*

Wer durch die Erteilung einer Arbeitszeitbewilligung in seinen Rechten oder Pflichten berührt ist und wer berechtigt ist, dagegen Beschwerde zu führen, kann innert zehn Tagen seit Publikation des Gesuches beim Staatssekretariat für Wirtschaft, Direktion für Arbeit, Arbeitsbedingungen, Gurtengasse 3, 3003 Bern, nach telefonischer Voranmeldung (Tel. 031 322 29 45/29 50) Einsicht in die Gesuchsunterlagen nehmen.

## **Erteilte Arbeitszeitbewilligungen**

### **Nachtarbeit**

Begründung: technisch oder wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise (Art. 17 Abs. 2)

- Hamilton Bonaduz AG, 7402 Bonaduz  
Abteilung Mechanik  
bis 8 M oder F  
27. Mai 2001 bis 29. Mai 2004 (Erneuerung)

- SIGG Switzerland AG, 8500 Frauenfeld  
Flaschen-Linie  
bis 30 M oder F, 1 J  
30. April 2001 bis 4. Mai 2002
- TOP CC AG, 9015 St. Gallen  
FZ Abtwil (SG), GFZ St. Gallen, GFZ Winterthur  
12 M, 1 F  
29. Januar 2001 bis 2. Februar 2002
- ARGE Uetlibergtunnel, 8903 Birmensdorf  
Uetlibergtunnel, 2-Tunnel-Röhren, Vortrieb Lockergesteinstrecke Diebis,  
Reppischtal, Stallikon  
120 M  
2. April 2001 bis 1. April 2002
- Coop Region Zentralschweiz-Zürich, 8021 Zürich  
Kommissionieren von Fleischwaren, Turbinenstrasse 24  
bis 10 M  
1. Januar 2001 bis 29. Dezember 2001 (Änderung)
- UBS AG, 8098 Zürich  
Informatikdienstleistungen (Installation und Unterhalt von Software sowie  
Störungsbehebung) ausserhalb der normalen Betriebszeiten in Zürich-  
Altstetten, Basel Stadt und Chur  
bis 500 M, bis 30 F  
5. März 2001 bis 10. März 2002
- Egnacher Bodensee-Genossenschaft EBO, 9220 Bischofzell  
Getränkfabrikation und -abfüllung  
bis 28 M oder F  
9. April 2001 bis 10. April 2004 (Erneuerung)
- Weber AG, Druckverarbeitung und Versand, 8406 Winterthur  
Broschüren, Versand, Falzerei, Spedition  
bis 6 M, bis 7 F  
30. April 2001 bis 20. April 2002 (Änderung)
- Metzgerei Gemperli AG, 9015 St. Gallen  
Wursterei, Füllerei, Räucherei  
bis 12 M oder F  
30. April 2001 bis 1. Mai 2004 (Änderung/Erneuerung)

### **Sonntagsarbeit**

Begründung: technisch oder wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise (Art. 19 Abs. 2 ArG)

- ARGE Schacht Sedrun, Los 351, 7188 Sedrun  
Schacht Sedrun: Demontagarbeiten und Bahnverlad  
12 M  
1. Juli 2001 bis 31. März 2002

- Coop Region Zentralschweiz-Zürich, 8021 Zürich  
Kommissionieren von Fleischwaren, Turbinenstrasse 24  
bis 10 M  
1. Januar 2001 bis 29. Dezember 2001 (Änderung)
- UBS AG, 8098 Zürich  
Informatikdienstleistungen (Installation und Unterhalt von Software sowie  
Störungsbehebung) ausserhalb der normalen Betriebszeiten in Zürich-  
Altstetten, Basel Stadt und Chur  
bis 500 M, bis 30 F  
5. März 2001 bis 10. März 2002

### **Ununterbrochener Betrieb**

Begründung: technisch oder wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise (Art. 24 Abs. 2 ArG)

- F. Hoffmann-La Roche AG, 4002 Basel  
Pharmazeutische Wirkstoffe, Feinchemikalien, inbegriffen Carotinoide so-  
wie zugehörige Hilfsprozesse  
bis 144 M oder F  
23. April 2001 bis 9. November 2002 (Änderung)

(M = Männer, F = Frauen, J = Jugendliche)

### *Rechtsmittel*

Gegen diese Verfügung kann nach Massgabe von Artikel 55 ArG und Artikel 44 ff. VwVG innert 30 Tagen seit der Publikation bei der Rekurskommission des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartementes, 3202 Frauenkappelen, Verwaltungsbeschwerde erhoben werden. Die Eingabe ist im Doppel einzureichen und hat die Begehren, deren Begründung mit Angabe der Beweismittel und die Unterschrift des Beschwerdeführers oder seines Vertreters zu enthalten.

Wer zur Beschwerde berechtigt ist, kann innerhalb der Beschwerdefrist beim Staatssekretariat für Wirtschaft, Direktion für Arbeit, Arbeitsbedingungen, Gurtengasse 3, 3003 Bern, nach telefonischer Voranmeldung (Tel. 031 322 29 45/29 50) Einsicht in die Bewilligungen und deren Begründung nehmen.

12. Juni 2001

Staatssekretariat für Wirtschaft:

Direktion für Arbeit